EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 5.6.2019.
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Sjedinjenih Američkih Država, Europske unije, Islanda i Kraljevine Norveške

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

U skladu s ovlaštenjem koje joj je Vijeće dodijelilo 21. prosinca 2016., Komisija je u pregovorima dogovorila Sporazum u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Sjedinjenih Američkih Država, Europske unije, Islanda i Kraljevine Norveške („Sporazum o zakupu zrakoplova s posadom”).

Temelji se na Sporazumu o zračnom prijevozu („SZP”) između EU-a i Sjedinjenih Država (SAD), koji je potpisan 25. i 30. travnja 2007.[1], a kojim se potvrđuje uspostava jasnih i neograničavajućih dogovora o zakupu zrakoplova s posadom[2] u kojima sudjeluju zračni prijevoznici stranaka, a čime se osigurava veća preciznost odgovarajućih odredbi SZP-a.

Ugovorom o zakupu zrakoplova s posadom ne samo da će se razriješiti trenutačni spor o provedbi relevantnih odredbi SZP-a, nego će se osigurati i jasnoća i pravna sigurnost za buduće dogovore zračnih prijevoznika iz EU-a, Islanda, Norveške i SAD-a. Očekuje se stvaranje novih poslovnih prilika i poboljšana suradnja zračnih prijevoznika svih strana.

• Opći kontekst

Sporazumom o zračnom prijevozu između EU-a i SAD-a predviđa se otvoren režim zakupa zrakoplova s posadom među strankama. Pregovaračke smjernice utvrđuju opći cilj pregovaranja o Sporazumu o zakupu zrakoplova s posadom s ciljem osiguravanja preciznosti relevantnih odredbi SZP-a i napuštanja vremenskih ograničenja za zakup zrakoplova s posadom koja utječu na zrakoplovne prijevoznike iz EU-a, Islanda, Norveške i SAD-a.

Nacrt Sporazuma o zakupu zrakoplova s posadom prvotno je sastavljen 3. ožujka 2019. u skladu s pregovaračkim smjernicama.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Sporazum o zračnom prijevozu između EU-a i SAD-a najvažniji je sporazum o zračnom prometu u svijetu, koji osigurava 75 milijuna mjesta godišnje i kao takav temelj je vanjske zrakoplovne politike EU-a. Sporazumom o zakupu zrakoplova s posadom riješit će se dugotrajna nesigurnost u vezi s provedbom odredaba SZP-a o zakupu zrakoplova s posadom i kao takav pridonijet će dobrom funkcioniranju transatlantske zračne veze.

Sporazum o zakupu zrakoplova s posadom u skladu je s općim pravilima EU-a o zakupu zrakoplova s posadom: člankom 13. stavkom 3. točkom (b)Uredbe (EZ) br. 1008/2008[3] kako je nedavno izmijenjena[4], osigurava se ukidanje vremenskih ograničenja međunarodnim

---

1 SL L 134, 25.5.2007., str. 4.

2 Zakup zrakoplova s posadom je oblik zakupa u okviru kojeg jedan zračni prijevoznik (zakupodavac) sa svojim zrakoplovom i posadom obavlja usluge zračnog prijevoza za drugog zračnog prijevoznika (zakupnik).

3 Uredba (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici (preinaka) (SL L 293, 31.10.2008., str. 3.).

4 Uredba (EU) 2019/2 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici (SL L 11, 14.1.2019., str. 1.).

sporazumom o zakupu zrakoplova s posadom koji je potpisala Unija, a temelji se na Sporazumu EU-a o zračnom prijevozu koji je potpisan prije 1. siječnja 2008.

- **Dosljednost s postojećim odredbama u području prijedloga**

Sporazum o zakupu zrakoplova s posadom u skladu je s općim pravilima EU-a o zakupu zrakoplova s posadom: člankom 13. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1008/2008 osigurava se ukidanje vremenskih ograničenja međunarodnim sporazumom o zakupu zrakoplova s posadom koji je Unija potpisala, a temelji se na Sporazumu EU-a o zračnom prijevozu potpisanom prije 1. siječnja 2008.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Članak 100. stavak 2. i članak 218 stavak 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Nije primjenjivo – Sporazum o zakupu zrakoplova s posadom u isključivoj je nadležnosti EU-a prema članku 3. stavku 2. UFEU-a.

- **Proporcionalnost**

Sporazum o zakupu zrakoplova s posadom ograničen je na rješavanje predmetnog pitanja i ne bavi se drugim temama. Odredbe o zakupu zrakoplova s posadom u SZP-u postat će jasnije jer je naglasak isključivo na pitanju vremenskih ograničenja koja trenutačno utječu na dogovore o zakupu zrakoplova s posadom na translatlanskom tržištu.

Nadalje, države članice će i dalje obavljati administrativne zadatke koje obavljaju u sklopu odobravanja dogovora o zakupu zrakoplova s posadom.

- **Odabir instrumenta**

Međunarodni ugovor jedini je način postizanja predviđenog cilja.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- **Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

U različitim stadijima postupka pregovaranja konzultiralo se sve države članice EU-a, dionike iz cijelog vrijednosnog lanca u zrakoplovstvu i socijalne partnere, posebice sindikate. Primjedbe dostavljene tijekom tog postupka uzete su u obzir.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Sažetak predloženog sporazuma**

Sporazum se sastoji od glavnog dijela i zajedničke izjave o ovjeri dodatnih jezičnih verzija Sporazuma.

2019/0125 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Sjedinjenih Američkih Država, Europske unije, Islanda i Kraljevine Norveške

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebice njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 21. prosinca 2016. ovlastilo Komisiju da pokrene pregovore s Sjedinjenim Američkim Državama, Islandom i Kraljevinom Norveškom o Sporazumu u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom. Pregovori su uspješno zaključeni parafiranjem Sporazuma 8. ožujka 2019.

(2) Unija bi Sporazum trebala potpisati i privremeno primjenjivati, podložno njegovu mogućem kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Sjedinjenih Američkih Država, Europske unije, Islanda i Kraljevine Norveške odobrava se u ime Unije, podložno sklapanju navedenog Sporazuma.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Do njegova stupanja na snagu Unija privremeno primjenjuje Sporazum u skladu s njegovim člankom 7. stavkom 2.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik